

Mei. De maand van Maria: een tijd van verstillings en verbondenheid



Met de komst van mei verandert de sfeer. De dagen worden langer, de natuur staat in bloei en overal klinkt nieuw leven. In deze maand richt de katholieke traditie zich op Maria, de moeder van Jezus. Al eeuwenlang wordt mei gezien als “Mariamaand”: een periode van bezinning, gebed en toewijding.

Maria spreekt tot de verbeelding van velen. Zij staat symbool voor zachtheid, zorg en vertrouwen. In een wereld die vaak snel en onrustig is, nodigt zij uit tot stilte en eenvoud. Haar houding van openheid – “mij geschiede naar uw woord” – blijft een inspiratiebron voor gelovigen en zoekenden.

De traditie van de Mariamaand komt vooral tot uiting in kleine, maar betekenisvolle rituelen: het bidden van de rozenkrans, het plaatsen van bloemen bij een Mariabeeld, of het samenkomen voor een korte viering. Juist deze eenvoudige gebaren maken ruimte voor bezinning in het dagelijks leven.

Maar de betekenis van mei reikt verder dan religieuze grenzen. Maria kan ook worden gezien als een universeel symbool van hoop en mededogen. In haar herken je de kracht van kwetsbaarheid en de moed om zorg te dragen voor elkaar. Dat maakt haar boodschap verrassend actueel. In deze maand worden we uitgenodigd om even stil te

staan. Om aandacht te hebben voor wat groeit in de natuur, maar ook in onszelf. Misschien ligt de waarde van de Mariamaand wel precies daarin: een moment van rust, waarin we opnieuw leren kijken, luisteren en verbinden.

Mei herinnert ons eraan dat juist in eenvoud en aandacht iets nieuws kan ontstaan.

De redactie.

Pinksteren, betekenis en achtergrond.



Pinksteren is een van de belangrijkste feesten in het christendom en wordt gevierd vijftig dagen na Pasen. Het herdenkt de komst van de Heilige Geest over de leerlingen van Jezus Christus.

Wat gebeurde er volgens de Bijbel?

Volgens het Bijbelboek Handelingen waren de leerlingen bijeen toen er plotseling een geluid klonk als een hevige wind. Vlammen, als van vuur, daalden neer op ieder van hen. Ze werden vervuld van de Heilige Geest en begonnen in verschillende talen te spreken. Hierdoor konden mensen uit allerlei landen hen verstaan.

De betekenis van Pinksteren

1. Geboorte van de Kerk

Pinksteren wordt vaak gezien als het begin van de christelijke Kerk. De leerlingen treden naar buiten en beginnen openlijk te spreken over hun geloof.

2. Kracht en inspiratie

Waar de leerlingen eerst onzeker waren, ontvangen ze

Lees verder op pagina 3



Kicken Technisch Onderhoud

Centrale Verwarming, Luchtbehandeling,
Sanitair, Brandertechniek, Gas/Oliestook

Valkenburgerweg 40
6367 GW Voerendaal

Tel: 045 - 544 67 70 / Fax 045 - 544 67 71

info@kickentechnischonderhoud.nl

Lid van Uneto-Vni



Lunch - Borrel - Diner

Vergaderingen - Buffetten - Koffietafels
Borrels - Feestarrangementen op maat

	Dirksstraat 2 6367 HW Ubachsberg
	045 200 0370
	info@brasseriezondheed.nl
	www.brasseriezondheed.nl

VENETIAN BLINDS KERKRADE

voor al uw
binnen-
en buiten-
zonwering

Venetian Blinds Rolluiken - Zonwering

Euregiopark 16b, Kerkrade - T 045 545 3416

Openingstijden: ma-vrij 8.00-17.00 uur, za 9.00-13.00 uur.



Elke dag
staan wij
voor u
klaar

plus.nl

PLUS Schouteten Kloosterplein 27 // 6369AW Simpelveld

Openingstijden: ma-za 08:00 - 21:00 // zo 10:00 - 20:00

PLUS Tim en Joyce Janssen Kerkplein 36 // 6367ER Voerendaal

Openingstijden: ma-do 08:00 - 20:00 // vr 08:00 - 21:00 // za 08:00 - 20:00 // zo 10:00 - 18:00

moed en inspiratie. Pinksteren staat symbool voor innerlijke kracht en bezieling.

3. Verbinding tussen mensen

Het spreken in verschillende talen benadrukt dat de boodschap voor iedereen is. Pinksteren gaat over begrip, verbinding en het overbruggen van verschillen.

4. God dichtbij

Met de komst van de Heilige Geest wordt duidelijk dat God niet ver weg is, maar aanwezig in en tussen mensen.

Vandaag de dag

Pinksteren heeft naast een religieuze ook een bredere betekenis gekregen. Het is een feest van ontmoeting, gemeenschap en nieuwe inspiratie. Veel mensen ervaren het als een moment om stil te staan bij wat hen in beweging zet en verbindt met anderen.

Kort gezegd: Pinksteren gaat over een nieuw begin – een vonk die mensen in beweging brengt en samenbrengt.

De redactie.

In vuur en vlam

Op 8 augustus 2012 maakte oud-kardinaal Martini van Milaan zijn geestelijk testament, precies drie weken voor zijn overlijden. In een indrukwekkend document beschrijft hij wat de kerk vandaag de dag nodig heeft en dan gebruikt hij een beeldspraak. De kerk lijkt op gloeiende houtskool. Nu vormt zich op houtskool al snel een laagje as ... de kerk van vandaag is moe geworden, vooral in het Westen. Boven de houtskool ligt zo'n dikke laag as, dat de warmte van het vuur soms nauwelijks te voelen is.

Daarom hebben we juist nu mensen nodig, die op zoek gaan naar de gloeiende houtskool, die het liefdesvuur aanwakkeren en warmte brengen. Zoals kardinaal Martini het zei: De kerk moet zoeken naar mensen met het geloof van de honderdman die Jezus op zijn woord geloofde; mensen met het enthousiasme van Johannes de Doper die zelf deed wat hij anderen voorhield. Er zijn mensen nodig met de trouw van Maria Magdalena die Jezus bleef zoeken en zo de eerste werd die de verrezen Heer ontmoette. Mensen als Paulus, die de Boodschap van Jezus voor velen verstaanbaar maakte. De kerk heeft mensen nodig die dicht bij de armen staan, die met zoekers op weg gaan en zich verheugen over mooie nieuwe ontwikkelingen.

Alleen een kerk met die hoop en liefde over geloof spreekt, heeft toekomst. Liefde is sterker dan ontmoediging, enkel liefde kan vermoeidheid overwinnen, omdat God liefde is.



Wat de kerk in onze tijd nodig heeft, dat zijn inderdaad mensen die de gloeiende houtskool bevrijden van de dikke laag as. Mensen die branden van enthousiasme, die warm lopen voor de idealen van Jezus, die warmte schenken en hartelijk geloven.

Mensen die in een samenleving met zoveel onverschilligheid opnieuw het verschil willen maken. Die de as van de gloeiende houtskool blazen door de deur van de kerk te openen voor vriend en vreemde, voor rotsvaste gelovigen en aarzelende zoekers, voor heiligen en zondaars, voor ouderen en jongeren, voor alle mensen van goede wil. Met Pinksteren bidden wij om vuur en Geestdrift voor de grote gemeenschap van kerk, die in Heilige Huizen samenkomt, maar ook op zoveel andere plekken, waar mensen wonen, leven en werken vanuit de inspiratie van Jezus.

De componist Mahler zei ooit: "Traditie is niet het aanbidden van as, maar het doorgeven van vuur".

Pastoor Bert Mom

Moederdag 10 mei



Vieringen Hemelvaart 2026

Op woensdag 13 mei om 19.00 uur in Ubachsberg.

Donderdag 14 mei zijn er de volgende H. Missen:

Om 11.00 uur in Simpelveld

Om 11.00 uur in Bocholtz





Verkopen, verhuren,
taxeren of aankopen?
Wij staan voor je klaar!



Vastgoed • Omgeving • Milieu • Agro • Bouw
045 - 30 30 600 • aelmans.com



OP REIS MET JEZUS

Grote Processie Simpelveld

Zondag 28 Juni 2026

Loop jij ook mee?

Jij bent belangrijk



zet het alvast in jouw agenda

Wij starten om 10.00 uur

Vanaf Klooster Damiaan Rodeput



Onderlinge begrafenis- en crematievereniging **HELPT ELKANDER**

Secretariaat: Irmstraat 43

6369 VM Simpelveld

tel: 045-5442476

e-mail: administratie@helptelkander.org

internet: www.helptelkander.org



HET BEGRAFENISFONDS VOOR EEN UITVAART OP MAAT.

Wat zijn de voordelen:

- ♦ Hoge uitkering: De uitkering bij overlijden bedraagt € 5.250. Dit is het hoogste bedrag van alle begrafenis- en crematieverenigingen van Limburg.
- ♦ Lage contributie
- ♦ Snelle en zorgvuldige dienstverlening
- ♦ Goede bereikbaarheid
- ♦ Uit te keren bedrag is vrij besteedbaar

Voor een persoonlijke uitvaart die aansluit bij uw wensen! Wilt u een afspraak? Bel of e-mail met Mw Tatjana Haagen, tel: 045-5442476. e-mail: administratie@helptelkander.org

Voor het regelen van de uitvaart, neemt u contact op met ons via 045-5442476.

Opbrengsten kerkcollectes

De afgelopen weken zijn er diverse kerkcollectes geweest. Voor de vastenactie, de Parochiële Ziekenzorg in Bocholtz, het Kerkelijk Zangkoor St. Bernardus en de misdienaars hebben gecollecteerd. Wij danken iedereen die aan onderstaande mooie resultaten heeft bijgedragen. Zonder onze parochianen zou dit niet mogelijk zijn geweest.

Opbrengst Vastenactie

Simpelveld	€ 94,80
Bocholtz	€ 311,61
Ubachsberg	€ 173,--

Kerkdeurcollectes met Palmpasen

Zangkoor St. Bernardus Ubachsberg	€ 211,70
Parochiële Ziekenzorg Bocholtz	€ 215,04

Deurcollecte misdienaars

Simpelveld	€ 505,45
Bocholtz	€ 717,43
Ubachsberg	€ 204,--



Koffiedrinken noa de Mes

U bent ook deze maand weer van harte welkom om te komen genieten van een kopje koffie en het gezelschap van uw medeparochianen. Op zaterdag 2 mei kan dat na de mis in Ubachsberg. Zondag 31 mei vervalt het koffiedrinken in Simpelveld i.v.m. de 1^e Heilige Communie



Rectificatie Opening torenkapel Remigiuserk

De toren van de Remigiuserk is vanaf het Paasweekend weer opengesteld voor bezoek. U kunt op zondag overdag weer een kaarsje aan komen steken bij Maria Sterre der Zee. De torenkapel is alleen op ZONDAG geopend. Er zijn te weinig helpende handen om de toren iedere dag open te stellen. U kunt ook op dinsdag en donderdag voor of tijdens de H. Mis een kaarsje aansteken.

Een jaar vol mooie activiteiten



De samenwerkende parochiefederaties de Pelgrim (Bocholtz-Simpelveld-Ubachsberg) en de Weg (Voerendaal-Klimmen-Ransdaal) hebben onlangs een pastorale beleidsvisie gedeeld. In deze visie wordt ook gesproken over een jaartheme dat met Pinksteren bekendgemaakt wordt en een jaar lang de parochies zal verbinden met mooie, inspirerende activiteiten. Het pastorale team heeft een thema voorbereid, dat de komende maanden verder wordt uitgewerkt in de parochies. Het thema sluit aan bij het Franciscusjaar dat onlangs wereldwijd is begonnen. De Middeleeuwse heilige Franciscus is nog steeds heel actueel. Hij vond zijn rijkdom niet in bezit en macht, maar in eenvoud en verbondenheid. Franciscus beseftte dat heel de schepping eerbied verdient en dat al wat leeft met elkaar en met de Schepper verbonden is. Bovenal was Franciscus een vredeboode, die tijdens de kruistochten bevriend raakte met de sultan. Het jaartheme luidt dan ook **“Boodschappers van vrede”**.

Wij streven ernaar om in september te beginnen met een gevarieerd programma. Denk aan bezinningsavonden, een spreker, huisdierenzegening, een andersoortige viering rond het Zonnelied, een wandeling rond het levensverhaal van Franciscus, ontmoetingen met andere culturen, dauwtrappen met jongeren, het bezoek aan een musical over Franciscus. Er wordt gedacht aan een route langs de kerststallen van onze zes kerken, omdat Franciscus ooit de eerste kerststal bouwde. Maar ook de vastenmaaltijd sluit aan bij een verhaal uit het leven van deze heilige. Op creatieve wijze kunnen we schilderen en bloemschikken. Ook zal er aandacht zijn voor de “groene kerk”.

De komende maanden gaan we gebruiken om het programma verder uit te werken en zoveel mogelijk mensen hierbij betrekken. Wellicht maakt deze aankondiging u ook enthousiast en wilt u hieraan meewerken? Vele talenten en helpende handen kunnen een prachtig jaartheme realiseren. Wilt u helpen? Stuur dan een bericht naar het Parochiekantoor in Simpelveld, het pastorale team neemt vervolgens contact met u op.

kantoorsimpelveld@de-pelgrim.nl

045-5441818 (ma. t/m do. tussen 09.00 – 14.00 uur)

Bezoek onze adverteerders

bij
Laval
verf en wonen

*Maak van
uw huis een
thuis...*

Bij Laval.

Laval

Bij Laval
Vroenhofstraat 7
6369 AP Simpelveld

tel +31 (0)45-5441272
mail info@lavalschilders.nl
web www.bijlaval.nl

wij zorgen dat uw:

- *Bruiloft, verloving, communie, verjaardag, jubileum,*
- *koffietafels, bedrijfsfeest, bedrijfspresentatie,*
- *vergaderingen, meetings, evenementen, BBQ's, enz.**

Een grandioos succes wordt.



Café / Partycentrum
'Oud-Zumpelveld'

Irmstraat 23 6369 VL Simpelveld 045-5441495 info@oudzumpelveld.nl

F Y S I O
— **SCHEPERS**

Fysiotherapie | Oedeemtherapie
Manuele therapie | Revalidatie
Personal training | Zwangerfit
Huisbezoeken

Doctor Ottenstraat 48
6369 VP Simpelveld
voor afspraken
045-5441817
0633581038
info@fysio-schepers.nl

 **RALF BAGGEN**

Praktijk voor Osteopathie

en

Kinderosteopathie

Ralf Baggen

Doctor Ottenstr 48 - Simpelveld

voor afspraken
045-5441817
0650938824
ralfbaggen@gmail.com

Eerste Heilige communies in onze federatie

De eerste heilige communie is voor veel gezinnen in Simpelveld, Ubachsberg en Bocholtz nog altijd een bijzonder moment. Ook dit jaar trekken kinderen feestelijk gekleed door de straten, vaak begeleid door trotse ouders, familie en vrienden. Maar wie goed kijkt, ziet dat deze traditie langzaam van karakter verandert.

Waar de communie vroeger vooral een strikt religieuze mijlpaal was, ligt de nadruk tegenwoordig steeds meer op het sociale en culturele aspect. Het is een dag waarop kinderen in het middelpunt staan, waarop families samenkomen en waarop dorpsgemeenschappen even stilstaan bij opgroeien, verbondenheid en samen vieren. De kerk speelt nog steeds een rol, maar voor velen is die rol minder bepalend dan voorheen.

Tegelijkertijd roept de veranderende invulling ook vragen op. Wat blijft er over van de oorspronkelijke betekenis als het religieuze aspect naar de achtergrond verdwijnt? En is dat erg, of juist een teken dat tradities zich aanpassen aan hun tijd?

Misschien ligt de waarde van de communie anno nu juist in die flexibiliteit. Het is geen vaststaand ritueel meer, maar een moment dat door iedere familie op eigen wijze wordt ingevuld. Voor de één blijft het een geloofsbeleving, voor de ander vooral een feestelijke overgang in het leven van een kind.

Wat onveranderd blijft, is de glimlach van de communicant en de trots van de mensen eromheen. En misschien is dat uiteindelijk waar het om draait: een dag waarop een gemeenschap samenkomt om het leven te vieren, ieder op zijn eigen manier.

Op zondag 24 mei is om 10.30 uur de viering van de 1^e H. Communie in de H. Jacobus de Meerdere kerk in Bocholtz.

De volgende kinderen zullen dan voor het eerst de Heilige Hostie ontvangen.

Lize Zinken
Noah Senden
Milan Senden
Sam Conraads
Raff van Boom
Fiene Weijers
Evy Vaessen
Kay Olischlager
Roxy Niesen
Lynn Maanen

Kjell Lux
Emma Hendriks
Jace Meel
Naomi Weyers
Xen Connotte
Lin Pelzer
Tjeu Kaelen
Tes Pelzer



Op zondag 31 mei is om 10.30 uur de viering van de 1^e H. Communie in de Remigius Kerk in Simpelveld.

De volgende kinderen zullen dan voor het eerst de Heilige Hostie ontvangen.

Brinn Vleugels
Noud Schoenmaekers
Sanne Vijgen
Daan Alers
Coen Bleijlevens
Joes Kleijnen
Jop Steegmans
Lotte Mullenders
Kira Schmetz
Kensi Schmetz
Joppe Keularts
Dean Slangen
Milas Alleleyn
Eline Kruse
Guusje Dumoulin
Jace Maassen
Xem Marx



Wij wensen alle communicantjes en hun familie een mooie dag toe!

I.v.m. de wet op de privacy kan de vermelding in dit artikel onvolledig zijn.

Afrikaans Pinkstergebed

Zusters en broeders,
open uw hart,
open uw ogen,
open uw mond.
De Geest van God
heeft ons geroepen
om te getuigen,
om te vieren,
om te delen.
Houd elkaar vast,
want onze God houdt ons allen vast.

Kapel Sterre der Zee in Rode Put al 75 jaar een plek van hoop en verbondenheid

In het buurtschap Rode Put, verscholen tussen groen en historie, staat al 75 jaar de Kapel Sterre der Zee. Wat begon met een eenvoudig veldkruis, groeide uit tot een geliefde plek van rust, gebed en saamhorigheid – een plek die voor velen nog altijd van onschatbare waarde is.

De geschiedenis van de Kapel gaat terug naar de periode vlak na de Tweede Wereldoorlog. Aan de rand van de weg, bij een imposante kastanjeboom, stond destijds een veldkruis. Door de tand des tijds was het echter op meerdere plaatsen doorgeroest en niet meer te herstellen. Voor het bestuur van buurtvereniging “Rode Put” was dit het moment om in actie te komen.

Via secretaris Frans Breuer en Dries Kockelkoren werd contact gezocht met de toenmalige pastoor van Simpelveld, Jos Gilissen. Hoewel hij zelf geen toestemming kon geven voor een nieuw kruis, bracht hij de kwestie onder de aandacht van het bisdom. Wat daar precies is besproken, is nooit helemaal duidelijk geworden, maar één idee kreeg al snel vorm: de bouw van een Kapel ter ere van Maria, Sterre der Zee.

Van idee naar werkelijkheid

Een bijzonder moment volgde op 27 augustus 1950, toen het genadebeeld vanuit Maastricht naar Simpelveld werd gedragen. Met steun van bisschop JHG Lemmens kreeg het plan definitief groen licht.

Hoewel er aan mankracht geen gebrek was, waren de omstandigheden allesbehalve eenvoudig. De oorlog lag nog vers in het geheugen, en zowel geld als bouwmaterialen waren schaars. De grond voor de Kapel werd beschikbaar gesteld door de gebroeders Vliex van de Sweijer, en met veel inzet werd geprobeerd fondsen te werven.

Toen dit moeizaam verliep, werd eind 1950 een commissie van goede diensten opgericht. Namen als Zef Knops, Giel Houben, Sjeng Otten, André Beckers, Max Vliex en Sjeng Leunissen staan sindsdien symbool voor de vasthoudendheid en betrokkenheid van de gemeenschap.

Na het indienen van de bouwvergunning op 5 december 1950 en goedkeuring op 15 maart 1951, kon eindelijk worden begonnen. Wat volgde was een periode waarin vele handen het werk droegen. De Kapel werd in de zomer van 1951 voltooid.

Een feestelijke inzegening en blijvende betekenis

Op zondag 29 juli 1951 vond de inzegening plaats door bisschop Lemmens. Voorafgaand trok een lange, kleurrijke processie vanuit het dorp naar de Rode Put – een

gebeurtenis die bij velen diepe indruk maakte en nog altijd wordt herinnerd.

Sindsdien is de Kapel dag in, dag uit geopend. Generaties lang vonden mensen hier hun weg – om een kaarsje op te steken, een gebed te doen, of simpelweg even stil te zijn. Uit dankbaarheid, uit zorg, of op zoek naar bemoediging.

Zorg voor de toekomst

Door de jaren heen is de Kapel met zorg onderhouden. De toegang werd verbeterd, zodat ook mensen met een rollator of rolstoel de plek kunnen blijven bezoeken. Om het voortbestaan te waarborgen, werd in 1987 de Stichting Kapel Sterre der Zee Rode Put Simpelveld opgericht, met als doel de Kapel te behouden en te verzorgen voor toekomstige generaties.

Nu, in 2026, viert de Kapel haar 75-jarig bestaan. “Onze Kapel,” zoals velen bezoekers haar noemen, verkeert in uitstekende staat en is nog altijd springlevend.

Wat ooit begon als een vervanging van een versleten veldkruis, is uitgegroeid tot een blijvend symbool van geloof, hoop en verbondenheid.

En misschien is dat, 75 jaar later, wel de grootste kracht van de Kapel Sterre der Zee.

Voor alle geïnteresseerden, op 26 mei 2026 zal tijdens de afsluitende dienst van de mei maand kort stilgestaan worden bij 75 jaar Kapel Sterre der Zee.

Viering meimaand 2026 kapel Sterre der Zee Rodeput



In de maand mei wordt van maandag tot en met vrijdag om **19.30 uur de rozenkrans** gebeden bij de Kapel Sterre der Zee aan de Rodeput.

Op donderdag 14 mei (**Hemelvaartsdag**) en maandag 25 mei (2^e Pinksterdag) is **geen** Rozenkrans gebed.

Zoals gebruikelijk zal meneer Pastoor of meneer Kapelaan tijdens de opening en sluiting van de meimaandviering een H. Mis opdragen. De opening wordt opgeluisterd door het kerkelijk zangkoor Harmonia. De afsluiting van de meimaand wordt opgeluisterd door dameskoor Morgenzang.

De openingsmis van de meimaandviering is op donderdag 7 mei met een H. Mis om 19.00 uur. De afsluiting is op dinsdag 26 mei met een H. Mis ook om 19:00 uur.

Tevens zullen wij tijdens de H. Mis op dinsdag 26 mei gedenken dat 75 jaar geleden de Kapel Sterre der Zee werd gebouwd en plechtig ingezegend.

BIJ SLECHT WEER WORDT DE H. MIS VERPLAATS NAAR DE REMIGIUSKERK.

Wij hopen u weer bij deze vieringen te mogen begroeten.

Bestuur Stichting Kapel Sterre der Zee Rodeput

Wereldjongerendagen

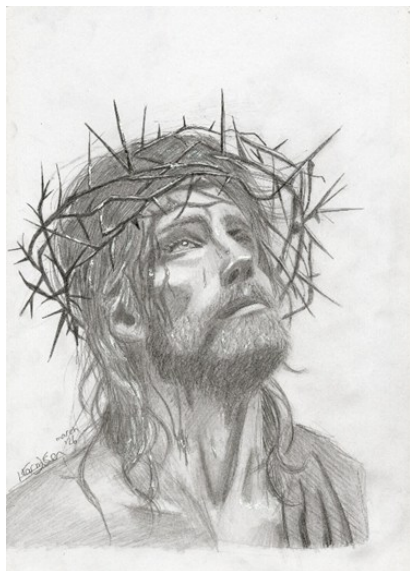
Ik ben Celine Harmsen en ik zou heel graag naar de Wereldjongerendagen in Seoul (Zuid-Korea) in de zomer van 2027 gaan! Dit is een reis waarbij meer dan een miljoen katholieke jongeren samenkomen om het geloof te vieren. Dit is een heel mooie ervaring voor jongeren om hun geloof te kunnen verdiepen.

Ik raad iedereen aan die in 2027 18 jaar of ouder is en misschien

wel interesse heeft, om ook mee te gaan met deze reis!! Om de reis mogelijk te maken zou ik jullie hulp waarderen! Zoals jullie misschien al gezien hebben in de kerk, heb ik een kaart

gemaakt met een tekening van Jezus Christus, onze Redder die te koop is om mij te sponsoren.

Alvast heel erg bedankt!! Celine



GROTE PROCESSIE 2026 SIMPELVELD

Zondag 28 Juni 2026

Gezien de grote toeloop in het afgelopen jaar zal de processie van onze Sint-Remigius parochie met dit jaar als thema "Op Reis met Jezus" wederom in samenwerking met Klooster Huize Damiaan en Klooster Huize Loreto plaatsvinden rond het buurtschap Rode Put / Puntelstraat bij welke oude tijden doen herrijzen in ons kloësterstedje Simpelveld. Wij nodigen jong en oud dan ook van harte uit in deelname aan deze bijzondere gebeurtenis.

Heilige Mis 10.00 uur Kapel van Klooster Huize Damiaan (i.s.m. Buttler Academy, muzikale begeleiding Zangkoor Harmonia & Solo Soprane Lea Vliex & orgel Stella Bonten).

Vertrek processie na afloop van de H. Mis vanaf Klooster Huize Damiaan (muzikale begeleiding Fanfare Eendracht & Harmonie St. Cecilia).

Rustaltaar Kapel Sterre der Zee (i.s.m. Stichting Sterre de Zee & zangkoor Harmonia).

Vervolg processie Rodeput, Puntelstraat (muzikale begeleiding Fanfare Eendracht & Harmonie St. Cecilia).

Rustaltaar Puntelstraat (i.s.m. buurtvereniging Kloosterwei & zangkoor Harmonia).

Lof/Afsluiting Kapel van Klooster Huize Loreto (i.s.m. New Loreto, muzikale begeleiding Mandoline Vereniging Sorriënto & Solo Soprane Lea Vliex).

Bronkfeest Kloosterpark Huize Loreto met gratis koffie/thee en Limburgse Vlaai (i.s.m. New Loreto, muzikale begeleiding Fanfare Eendracht & Harmonie St. Cecilia & Gospelkoor Soul en Gospel).



Kroniek

Overleden

SIMPELVELD

19 maart	Treesje Vankan-Merx	94 jaar	Nijswillerweg 1, Bocholtz
29 maart	Leen Jetten-Vestjens	84 jaar	oude Maastrichterweg 21, Gulpen
31 maart	Paul Lamboo	60 jaar	Lazaristenstraat 17, Bocholtz
8 april	Piet Wings	71 jaar	Diddenstraat 20
17 april	Wim Moison	86 jaar	Haembuckersstraat 17

UBACHSBERG

13 april	Jacques Klinkenberg	89 jaar	Mostardstraat 26
----------	---------------------	---------	------------------

BOCHOLTZ

23 maart	Truus Haagen-Huis	89 jaar	Overhuizenstraat 2
31 maart	Mia Horbach-Pouwels	89 jaar	Hamboskliniek. Kerkrade
9 april	Frans Spethaen	76 jaar	Kommerstraat 24
11 april	Eva Corneth-Horvatic	71 jaar	Salviastraat 20
11 april	Netty Sporck-Mennens	94 jaar	Groeneboord 6

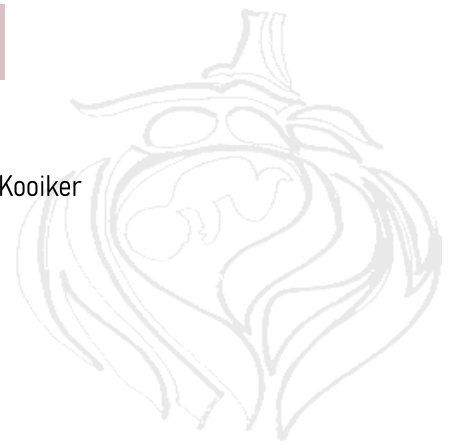
Dat onze overleden dierbaren mogen verrijzen tot nieuw en eeuwig leven !

Gedoopt

SIMPELVELD

12 april	Aivy en Jace Maassen	dochter en zoon van Sidney Maassen en Patricia Kooiker
12 april	Sanne Vijgen	dochter van Joost en Elly Vijgen
26 april	Owen Robroek	zoon van Kelvin en Jill Robroek

Welkom in onze Kerk!



Kerkdiensten parochie Sint Remigius Simpelveld

Maandag 27 april

Koningsdag

10.00 uur Kerk. Zangkoor Harmonia en St. Josephkoor Bocholtz

Fieke Otten-Houben (o);

Dinsdag 28 april

19.00 uur

Voor alle inwoners van Simpelveld;

Donderdag 30 april

19.00 uur

Voor alle vluchtelingen;

Zondag 3 mei

5^e zondag van Pasen

Kerkwijdingsfeest 3 mei 1937

2^e collecte priesteropleiding Rolduc

11.00 uur

Zwd. Treesje Vankan-Merx (o);

Zwd. Leen Jetten-Vestjens (o);

Jrd. Lei Jetten;

Jrd. Echtp. Frings-van Kan (st);

Jrd. ouders Bernard en Lies Leunissen (st);

Jrd. ouders Wiel en Francisca Thewessen -Peerboom (st);

Jrd. Marlies Baggen en zoon Eric;

Jrd. Antonie Rijsterborgh, Jrd. Wim Knops en Mia Rijsterborgh-Pelzer;

Maandag 4 mei

Dodenherdenking

19.15 uur kerk. zangkoor Harmonia

Dinsdag 5 mei

18.30 uur

Aanbidding

19.00 uur

Voor alle zieken van Simpelveld;

Donderdag 7 mei

Kapel Rodeput

Opening meimaand

19.00 uur Harmonia

Fieke Otten-Houben (o);

Ger Didden;

Dave Lennertz en Fam.;

Mienie Broekmans-Olischlager;

Zondag 10 mei

Moederdag

6^e zondag van Pasen

Gedachtenisviering Moeder Clara Fey

11.00 uur

Jrd. Echtp. Tummers-Houben (st);

Jrd. Jos Hamers (st);

Jrd. Tiny Hagens-Kaalen;

Jrd. Ouders van Aubel-Seems;

Dinsdag 12 mei

19.00 uur

Voor alle vluchtelingen;

Donderdag 14 mei

Hemelvaart van de Heer

11.00 uur

Kindernevendienst

Zondag 17 mei

7^e zondag van Pasen

11.00 uur

1^{ste} Jrd. Wiel Senden

Jrd. ouders Dodemond-Schaeps (st);

Jrd. Leo Kleijnen (st);

Jrd. Jozef en Tiny Nicolaye-Grosjean (st);

Jrd. Henk en Monica Nicolaye-Ng (st);

Riet Dikmans-van Alphen (o);

Jrd. Leon Jongen;

Dinsdag 20 mei

19.00 uur

Voor voedsel voor alle mensen op aarde;

Donderdag 22 mei

19.00 uur

Jrd. Sjef Bodelier

Zondag 24 mei

Pinksteren

Pinkstercollecte/ Week van de Nederlandse missionarissen

11.00 uur heren Harmonia

Jrd. Sjeng en Harrie Otten (st);

Jrd. Echtp. Schrijvers - Bröcheler (st);

Fieke Otten-Houben (o);

Jeanny Engelen-Eussen (o);

Frans Hellenbrand (o);

Maandag 25 mei

2 de pinksterdag

Pinkstercollecte/ Week van de Nederlandse missionarissen

11.00 uur

Dinsdag 26 mei

Kapel Rodeput

Sluiting meimaand

19.00 uur Morgenzang Bocholtz

Donderdag 28 mei

19.00 uur

Voor alle vrijwilligers;

Zondag 31 mei

1^e Heilige Communie

10.30 uur

Jo Vijgen;

Werner Wierts en Winand Wierts;

Gedenkviering Moeder Clara Fey 10 mei

Clara Fey (1815-1894) is de stichteres van de Zusters van het Arme Kind Jezus. Ze was de dochter van een welvarende textielabrikant uit Aken. Zij zag de gevolgen van de industriële revolutie op de kinderarbeid en zag het als haar roeping om deze kinderen te helpen. De Congregatie van de Zusters van het Arme Kind Jezus verhuisde naar het Zuid-Limburgse Simpelveld (Nederland) van waaruit ze hun congregatie verder bestuurden. Uiteindelijk breidden ze ook

uit naar Sint-Job. De zusters bleven tot 2012 actief in Huize Loreto in Simpelveld. Daarna verhuisden ze opnieuw naar Aken.

Zondag 10 mei gedenken we haar in de H. Mis om 11.00 uur in de H. Remigius Kerk in Simpelveld.



Kerkdiensten parochie H. Jacobus de Meerdere Bocholtz

Rozenkrans

voor aanvang doordeweekse mis
18.40 uur

Vrijdag 1 mei

18.30 Aanbidding

19.00 uur

Harie Merx (o)

Zaterdag 2 mei

Roepingenzondag;

19.00 uur

m.m.v. dameskoor Morgenrang

2^e collecte: Priesteropleiding Rolduc

Tiny van Heijningen-Dumont (o);

Jrd. Anne-Marie en Wiel Muijters-

Swelsen;

Jrd. de heer en mevrouw Jansen-Kohl

(st);

Jrd. ouders Schrijvers-Meis, zoon Leo en

dochter Billa (st);

Jrd. Sjaak Hupperetz;

Maandag 4 mei

Dodenherdenking

Om 17.30 uur herdenken we op het
kerkhof te Bocholtz. We verzamelen
om 17.20 uur bij de kerk.

Vrijdag 8 mei

19.00 uur

Jrd. Zef Merx en zoon Ruud;

Zaterdag 9 mei

6^e zondag van Pasen

19.00 uur

m.m.v. dameskoor Morgenrang

Finie Schoonbrood-Dumont (o);

Jrd. ouders en overledenen familie

Vaessen-Grooten;

Agnes Beckers-Zimmerman (o);

Jrd. ouders Kockelkoren-Schmetz;

Jrd. Mia Kaubo-Kaalen;

Jrd. Peter Buscher en dochter Ingrid;

Maandag 11 mei

Heilige Mis in Hoeve Overhuizen om

15.00 uur

Donderdag 14 mei

Hemelvaart

11.00 uur

m.m.v. zangkoor Sint Joseph

Vrijdag 15 mei

19.00 uur

Ouders Thewissen-Höppener;

Zaterdag 16 mei

7^e zondag van Pasen

19.00 uur

Bertha Huppertz-Weyenberg en jrd.

Martin Huppertz (o);

Agnes Beckers-Zimmerman (o);

Jrd. ouders Caubo-Vincken en kinderen

Jan, Jozef, Maria (st);

Jrd. Toon en Anny Hünen-Goebbels (st);

Jrd. ouders Henssen-Schmetz en

overleden kinderen;

Verjaardag Jo Jacobs;

Jrd. Elly en Jo Vaessen-Henskens;

Maandag 18 mei

19.00 uur

Leo en Netje Dautzenberg-v.d. Leeuw

(st);

Zwd. Mia Horbach-Pouwels;

Vrijdag 22 mei

19.00 uur

Zwd. Truus Haagen-Huis;

Zaterdag 23 mei

LET OP. GEEN MIS!

Zondag 24 mei

Pinksteren

10.30 uur Mis communicantjes

Maandag 25 mei

2^e Pinksterdag

11.00 uur

m.m.v. dameskoor Morgenrang

2^e Collecte Pinksteractie Nederlandse
Missionarissen

1^e jrd. Tiny van Heijningen-Dumont;

Echtpaar Schrijvers-Wintgens (st);

Vrijdag 29 mei

19.00 uur

Voor vrede in de wereld;

Zaterdag 30 mei

H. Drie-eenheid

19.00 uur

m.m.v. dameskoor Morgenrang

Anita van de Poel-Eussen (o);

1^e jrd. Maria Hermans-Gottschalk;

Leo Harzon;

Jrd. Leo en Netje Dautzenberg-v.d.

Leeuw (st);

Jrd. Theo en Mia Eussen-Grond;

Leo en Trautje Kleuters-Deguella, Jo

Kleuters, Trees Hollemans-Kleuters en

Sip Hollemans;

Zangkoor St. Joseph Bocholtz in mei

Terwijl onderstaande tekst op papier wordt gezet, zijn de eerste zwaluwen van 2026 alweer gespot en heel veel bomen dragen een schitterende bloesempracht.

Op donderdag 14 mei, Hemelvaartsdag, zal Zangkoor St. Joseph om 11.00 uur de H. Mis opluisteren in de parochiekerk in Bocholtz. De 'Preis-Messe Salve Regina' van Johann Gustav Eduard Stehle (1839-1915) zal dan worden uitgevoerd. Bij de Intrede zal 'Das Morgenrot' van R. Pracht met een bewerking van Anton Kropivšek weerklinken en tussen de lezingen zal het koor 'Du Hirte Israels' van Dimitri Bortnianski ten gehore brengen. Tijdens de offerande zal het

indrukwekkende 'Gott grüsse dich' van Franz Mücke vertolkt worden. Onder de communie wordt het 'Ecce panis' van Thomas van Aquino met een bewerking van Anton Kropivšek voorgedragen en tenslotte zal het koor eindigen met 'Gib mir Liebe ins Herz', een traditioneel Amerikaans spiritueel volkslied, hetgeen meestal betekent dat de oorspronkelijke componist en auteur onbekend zijn. Anton Kropivšek heeft er een prachtige koorbewerking van gemaakt. Gezien de toestand in de wereld is de titel natuurlijk het overdenken waard, want de maand mei is de maand van liefde, groei en vernieuwing. (Programma onder voorbehoud).

Aan het orgel zit Bart van Kerkvoort en de muzikale leiding is in handen van Anton Kropivšek.

Kerkdiensten parochie St. Bernardus Ubachsberg

Zaterdag 2 mei

Weekend 5^e zondag van Pasen
Roepingenzondag;

17:30 uur GKZ st. Bernardus

2^e collecte: Priesteropleiding Rolduc

1e Jaardienst Mevr. Mia Bisschops-

Bertholet en Jrd. Sjaak Bisschops;

Jrd. Pater Hub Kleijkers(st);

Dhr. Ben Marell (verj.);

Koffie drinken na de Mis

Woensdag 6 mei

18:40 uur Rozenkransgebed

19.00 uur H. Mis

Voor alle onderdrukte volkeren in deze wereld;

Voor alle hongerige mensen in de wereld.

Zaterdag 9 mei

Weekend 6^e zondag na Pasen

Moederdag ;

17.30 uur Stella Bonten

Jrd. Dhr. Jef Jongen(st);

Dhr. Theo Janssen (o);

Dhr. Leo Franssen en t.i.v. Annie

Franssen-Schijns (o);

Woensdag 13 mei

Vooravondviering Hemelvaart van de Heer

18:40 uur Rozenkransgebed

19.00 uur H. Mis Stella Bonten

Voor alle vrijwilligers van de Parochie;

Voor alle ernstig zieken van de Parochie;

Voor de intenties opgedragen in het intentieboek;

Donderdag 14 mei

Hemelvaartsdag

géén H. Mis

Zaterdag 16 mei

Weekend 7^e zondag van Pasen

17:30 uur Stella Bonten

Jrd. Mevr. Carolien Keulartz-Crombach

(st);

Jrd. Ouders Schouteten-Degens (st);

Jrd. Ben Franssen;

Woensdag 20 mei

18:40 uur Rozenkransgebed

19.00 uur H. Mis

Voor vrede in de oorlogsgebieden;

Voor een wijs besluit in Oekraïne conflict;

Voor wereldvrede;

Zaterdag 23 mei

Weekend Virgille van Pinksteren

17:30 uur GKZ st. Bernardus

ZWD. Jacques Klinkenberg;

Jrd. Dhr. Zef Hamers;

Jrd. Dhr. Piet Franken;

Mevr. Ans Kleijnen-Broeren(o);

Zondag 24 mei

1^e Pinksterdag

géén H. Mis

Maandag 25 mei

2^e Pinksterdag

09.30 uur H. Mis Stella Bonten

2^e Collecte Pinksteractie Nederlandse Missionarissen

Voor alle ernstig zieken van de Parochie;

Voor alle gestorvenen van de Parochie;

Woensdag 28 mei

18:40 uur Rozenkransgebed

19.00 uur H. Mis

Pater Hub Kleijkers(st);

Zaterdag 30 mei

Weekend H. Drie eenheid

17:30 uur De Berglijsters

Jrd. Dhr. Hub Ernes;

Jrd. Dhr. Mathieu Pieters;



ZORG VOOR DE SCHEPPING

Samen zwerfafval opruimen rondom Klooster Wittem

Elke laatste vrijdag van de maand gaat een groepje aan de slag om zwerfvuil op te ruimen rondom Klooster Wittem: de parkeerplaats, de Van Plettenbergweg, stukje Rijksweg.

Hoe meer mensen er meedoen, hoe groter het werkgebied wordt. Maar ook met z'n tweeën kun je veel doen en heb je al snel eer van je werk. En voldoening!

Tijd: 14.00 uur tot uiterlijk 15.30 uur.

Hesjes, grijpers, handschoenen en vuilniszakken zijn aanwezig. En natuurlijk is er een kop koffie of thee na afloop.

Zin om mee te doen? Dat kan voor één keer of vaker. Meldt u aan bij de receptie:

043 4501741 of info@kloosterwittem.nl

Klooster Wittem, Wittemer Allee 34, 6286 AB Wittem

Klooster Wittem is lid van het netwerk van Groene Kerken





lilian habets
—
uitvaarten

Met hart en ziel helpen wij u bij het afscheid van een dierbare. Samen met u zorgen onze dames voor een uitvaart waar u als nabestaande troost uit kunt putten.

Weet u dat u altijd vrij bent zelf uw uitvaartondernemer te kiezen? Ook al heeft u een uitvaartverzekering of begrafenisfonds.

Groeneweg 15
6271 BR Gulpen

Bel ons vrijblijvend op
043-3117258

Boerderijwinkel
Gebr. Spee



Oude Schoolstraat 2c
6367 HD Ubachsberg
tel:045-5750108

Mail: boerderijwinkelgebrspee@gmail.com
www.boerderijwinkelubachsberg.nl

Laat u verrassen en maak kennis met onze ambachtelijke producten op het gebied van AGF, Brood en Gebak, Vlees en Zuivel, en proef het verschil.

kijk voor de wekelijkse aanbiedingen op onze website en/of facebook: Boerderijwinkel Gebr.Spee



APK EN ONDERHOUD
AAN ALLE MERKEN

24/7
ONLINE
AFSPRAAK
MAKEN
WWW.GRASSERE.NL

WINTERBANDEN
ZOMERBANDEN
& OPSLAG

Baneheiderweg 49 - Bocholtz

AUTO SERVICE
NETWERK

AUTODROME
Grassere

GRASSERE.NL
T 045-5441835

Alle merken zijn welkom

BOVAG PCA DEALER

Gewoon eerlijk en goed!

**Op jouw manier
wonen,
ondernemen
en leven.**

Welke manier kies jij? Loop eens bij ons binnen op Patersplein 1 in Bocholtz, bel 045 568 81 00 of kijk op www.alpina.nl.

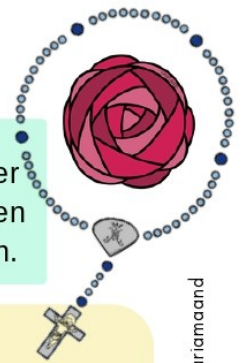
ALPINA
FINANCIIEEL ZEKER



Kinderpagina

Mariamaand

In de maand mei hebben we extra aandacht voor Maria, de moeder van Jezus en de moeder van ons allemaal. We mogen extra vaak een kaarsje branden bij Maria of haar (zelf geplukte) bloemetjes brengen.



Maria onder het kruis

Heilig Evangelie volgens Johannes (19:25-27)



Extra materiaal voor de Maria maand

Maria, de moeder van Jezus, staat bij het kruis. Het is heel moeilijk voor haar om haar zoon Jezus zo te zien lijden. Maria is niet alleen. Er is ook een leerling van Jezus bij; Johannes en nog twee andere vrouwen. Jezus ziet zijn moeder, en bij haar de leerling Johannes. Dan zegt Hij tegen zijn moeder: 'Vrouw, dat is je zoon.' Tegen Johannes zegt hij: 'Dat is je moeder.'

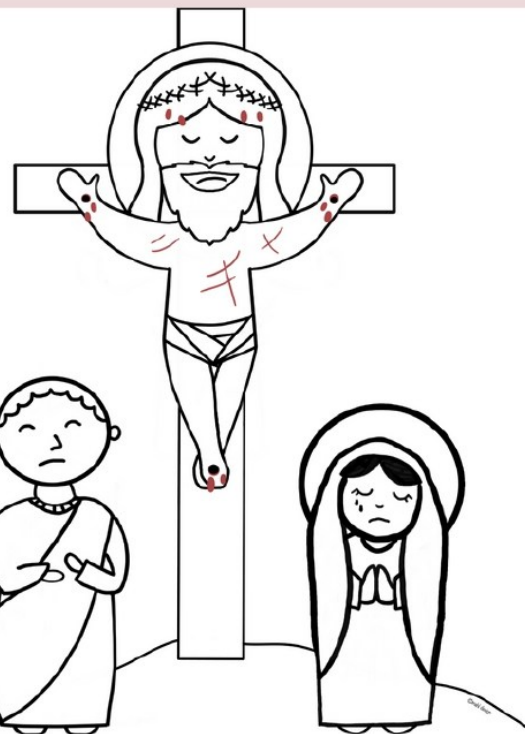
Dit is een moeilijk moment, voor Jezus, want Hij gaat dood. En voor Maria, want ze ziet haar zoon sterven. Het is eigenlijk een beetje gek wat hier gebeurt. Wij denken dat als Jezus sterft, Hij alleen denkt aan pijn, verdriet, aan dood gaan. Maar nee, dat is niet zo. Hij kijkt ook nog naar zijn moeder en Hij kijkt naar zijn leerling Johannes. Jezus wil dat Johannes voor Maria zorgt. Maria is weduwe en heeft alleen Jezus. Hij wil ook dat Maria voor Johannes zorgt.

Hemelse moeder

Wij zijn, net als Johannes, leerlingen van Jezus. We zijn kinderen van God en wij zijn broeders en zusters van elkaar. Door dit verhaal weten wij: als Maria de moeder van Johannes is, dan is zij ook onze moeder. We mogen Maria dus zien als onze moeder in de hemel. We kunnen haar alles vertellen en vragen. Als je dus een kaarsje opsteekt mag je echt zeggen: "Maria u bent onze moeder in de hemel en ik vind het fijn om even bij u te komen."

Weesgegroet

Wees gegroet, Maria, vol van genade,
de Heer is met U,
gij zijt de gezegende onder de vrouwen,
en gezegend is Jezus,
de Vrucht van uw schoot.
Heilige Maria, Moeder van God,
bid voor ons, zondaars,
nu en in het uur van onze dood.
Amen



Ave Maria



bit.ly/rkkids-ave-maria-kinderkoor

RK Kids.nl is afhankelijk van donaties. U kunt RK Kids.nl steunen door een donatie over te maken op NL04 INGB 0003 8898 42 t.n.v. IHGO (ANBI) o.v.v. RK Kids.nl



Gebruik van deze kinderpagina door parochies of organisaties is alleen toegestaan voor abonneementhouders. Een abonnement is kosteloos aan te vragen via RKkids.nl

rkkids.nl/meimaand-mariamaand

Tekst: Hagenpreken.nl/MdW | Illustraties: Crafty Little Blessings

Telweekenden

In de weekenden van 14 en 15 maart en 21 en 22 maart vonden in de 3 parochies de jaarlijkse kerkellingen plaats op verzoek van het onderzoeksbureau Kaski.

Simpelveld:	zondag 15 maart	165 kerkgangers
	zondag 22 maart	115 kerkgangers
Bocholtz:	zaterdag 14 maart	87 kerkgangers
	zaterdag 21 maart	96 kerkgangers
Ubachsberg:	zaterdag 14 maart	65 kerkgangers
	zaterdag 21 maart	85 kerkgangers

Parochiestatistiek

Simpelveld	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Doop	14	21	20	21	19	19
Communie	25	22	22	22	21	14
Vormsel	14	26	12	26	23	15
Huwelijk	1	1	1	2	1	1
Uitvaart/crematie	26	49	36	22	40	28

Bocholtz	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Doop	8	9	11	13	13	11
Communie	22	22	28	26	31	27
Vormsel	6	23	11	18	19	10
Huwelijk	0	2	2	2	3	1
Uitvaart/crematie	23	26	26	22	23	29

Ubachsberg	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Doop	3	8	4	5	2	2
Communie	9	1	9	12	6	5
Vormsel	11	0	15	0	16	0
Huwelijk	1	0	0	0	1	1
Uitvaart/crematie	15	8	16	12	9	7

Parochiekantoren gesloten

De parochiekantoren zijn deze maand op donderdag 14 mei (Hemelvaartsdag) en maandag 25 mei (tweede Pinksterdag) gesloten.

Parochiekantoor Simpelveld is ook gesloten op maandag 11 en dinsdag 12 mei.



ADRESSEN

Pastoor Bert Mom (niet beschikbaar op donderdag)
Pastoriestraat 15, 6369 AN Simpelveld **M: 06-10711759**
T: 045-544 18 18 **E: pastoorbert@de-pelgrim.nl**

Kapelaan John Ashirvadam (niet beschikbaar op vrijdag)
E: john@de-pelgrim.nl
Ransdalerstraat 74, 6312 AH Ransdaal **M: 06-21233422**

Kapelaan Sheril Dhason (niet beschikbaar op maandag)
E: sheril@de-pelgrim.nl
Pastoor Neujeanstraat 8, 6351 GK Bocholtz **M: 06-15611513**
T: 045-544 12 52

Vertrouwenspersoon Grensoverschrijdend Gedrag
Anco van der Vorm (werkdagen overdag bereikbaar)
T: 088-459 60 58 **E: a.vandervorm@zuyderland.nl**

Centraal Parochiekantoor Parochiezaal Simpelveld
Pastoriestraat 15, 6369 AN Simpelveld
Open: maandag, dinsdag, woensdag en donderdag van 09.00 tot 14.00 uur
Vrijdag van 10.00 tot 11.00 u. voor opgave misintenties
T: 045-544 18 18 **E: kantoorimpelveld@de-pelgrim.nl**
W: www.de-pelgrim.nl
B: NL15 RABO 0147 5993 50 **NL74 INGB 0001 4436 00**
Voor betaling misintenties: **NL43 RABO 0147 5015 55**

Parochiekantoor Pastorie Bocholtz
Pastoor Neujeanstraat 8, 6351 GK Bocholtz
Open: Donderdag van 9.30 - 12.15 uur
Voor opgave misintenties op dinsdag van 9.30 tot 12.00 uur.
T: 045-544 12 52
E: kantoorbocholtz@de-pelgrim.nl
W: www.de-pelgrim.nl
B: NL88 RABO 0107 9917 72

Parochiekantoor Pastorie Ubachsberg
Kerkstraat 28, 6367 JE Ubachsberg
Open: Dinsdag van 10.00 -12.00 uur
T: 045-575 12 01 voor opgave misintenties
E: kantoorubachsberg@de-pelgrim.nl
W: www.de-pelgrim.nl
B: NL 82 RABO 0151 8008 63 **NL 27 INGB 0001 0559 61**
Voor betaling misintenties: **NL 07 RABO 0151 8096 82**

Contactpersonen Kostersteam:
Simpelveld: Echtp. Els en Hub Kaelen **T: 045-544 20 06**
Bocholtz: Dhr. Jo Steinbusch **T: 045-544 45 77**
Ubachsberg: Dhr. Jan Driessen **T: 045-575 28 86**

COLOFON

Volgende uitgave 27 mei. Inleveren kopij tot 15 mei.
Opgeven van misintenties is mogelijk tot 19 mei.

E: redactie@de-pelgrim.nl

Oplage
Simpelveld 2.850 stuks/Bocholtz 2.650 stuks/Ubachsberg 700 stuks

Misintenties
Kosten Simpelveld, Bocholtz en Ubachsberg: €15,- door de week en €30,- weekend en feestdagen.